



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2016: The Year of Service  
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Apr. 17, 2016

#3416

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Dwayne Nordstrom  
*Inseparable*  
*Romans 8:28-39*

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

04/17 (SUN)	CE Class: OT Survey @ Room S204A	11:30 – 12:20
04/17 (SUN)	CE Class: Foundation @ Room C201	11:30 – 12:20
04/17 (SUN)	CE Class: Read Scripture @ EM Worship Ctr	11:30 – 12:20
04/22 (FRI)	Weekly Gatherings: JHM, HSM, CM, YAM	20:00 – 22:00
05/08 (SUN)	Mother's Day Joint Worship Service	10:00 – 11:30
06/19 (SUN)	Father's Day Joint Worship Service	10:00 – 11:30
06/19 (SUN)	2016 EFCOC Grad Banquet	17:30 – 21:00
07/02 – 07/04	EFCOC Summer Retreat	
12/30 – 1/2	EFC EM Winter Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Special Guest]** Special thanks to Pastor Dwayne Nordstrom for guest speaking at OCEM this morning!

**[Partnership]** It is with great joy that we are announcing our partnership with Vietnamese Thien Phoc Baptist Church. Starting April 2016, they will be using our EM Worship Center every Sunday from 2:30-6:30pm for their worship service. Last Sunday was the first service here at OC and it was filled with God's presence and His blessings! Please continue to pray for this partnership as we follow God's step in reaching this community for God's kingdom. Be sure to say hello and welcome our brothers and sisters in Thien Phoc Church when you see them. If possible, please try to clear out the social hall first floor by 2pm to give coworkers enough time to setup for the next service. If you know of any friends who speak mainly Vietnamese, please feel free to invite them to church every Sunday, 2:30pm here at OC.

**[Summer Retreat]** Registration is now open! This year's church wide summer retreat will be held at UC Santa Barbara from 7/2 – 7/4. We have invited Rev. Dr. Christopher Sun as our speaker. Registration fee for this 3-Day-2-Night trip including room and board with 5 meals will be as follows: \$170 Adult (18+), \$160 Youth (13-17), \$140 Children (5-12), Free for children under 5. Receive a \$60 discount if you register during regular registration period!

**[Christian Education]** Join us from 11:30 to 12:20 every Sunday for excellent Christian Education classes to build up your understanding of God and His Word. Currently we are offering OT Survey (S204A), Foundation (C201), and Read Scripture (EM Worship Area).

**[FNF]** Are you in Jr. High, High School, College, or working young professionals? Join us every Friday night at church for a great night of worship, fellowship, Bible study, and prayers. Doors open at 5pm for basketball and hang out!

**[Grad Banquet]** Mark your calendar, this year's Grad Banquet will be held on Sunday, 6/19 as we celebrate all of our OCEM 2016 grads. More info will be provided later.



**柑縣台福基督教會**

04月17日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

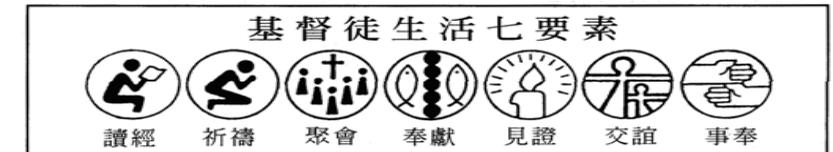
#3416

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	陳德明長老	黃文彥執事
詩歌	敬拜讚美團	#46、127
禱告	牧師	司會
讀經	詩篇 27:4	徒 16:6-10; 太 28:18-20
獻詩	一切歌頌讚美 耶和華是我牧者	耶和華是我牧者
證道	廖光詠傳道 《不止息的敬拜》	黃勝雄醫師 《馬其頓的呼聲》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#381	新聖詩#310
祝禱	牧師	牧師



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

台語主日學師生茶會	台:林文山	10:15am - 11:10am	Room 208A
操練敬虔 09	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理	華:林桂賢	11:35am - 12:25pm	Room 201
系統神學 05	暫停一次	11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	136	40	50	20
主日學 Sunday School	90	8	34	24
全部禮拜 Total	246			
上週奉獻 Last Week Offering	\$9,930.00	\$590.00	\$540.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
上週奉獻共計 Total	\$11,060.00	該月累計 Monthly Total	\$21,874.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$49,232.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

本週		下週	
華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道 廖光詠	黃勝雄	莊澤豐	莊澤豐
司會 陳德明	黃文彥	周彥文	孫瑞利
領敬拜 賴俊甫/林雅聖	潘榮祺	張秋貴/劉淑琳	潘榮祺
殿樂 張妙華	賴俊甫	張妙華	龔靜玲
招待 莊旻綺/蔡孟環	何米枝	林榮/林金春	蔡香美
值星 On Duty	本週：葛述堯	下週：吳天聰	
午餐 Lunch	詩班	H. Beach & F. Valley	
English Preaching	Pr. Dwayne Nordstrom	Pr. Will Chen	
English Presider	Pr. Will Chen	Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天 10:30 在 208 室，將有台語主日學師生茶會。
3. 感謝神，本會為周圍越南華裔歸主禱告多年，自四月開始，將有越南的兄姊借用本會英文堂於每主日下午兩點半至六點半聚會，請代禱，並以愛心問候及關懷。
4. 柑縣靈修會 7/2-4 在 UC 聖塔巴巴拉，講員孫大程牧師。請兄姊踴躍邀友參加，成人 \$170(滿 18 歲)、青年 \$160(13-17)、兒童 \$140(5-12)、五歲以下免費。教會補助每人 \$60，請即日報名。
5. 為本會擬推動各團契/小組舉辦福音茶會，邀請福音朋友及關懷久未來的新舊會友，請代禱。
6. 美國多個禱告聯盟發動 3/27 (復活節) 至 5/5 (全國禱告日) 為美國離開道德腐敗 40 天禁食悔改禱告，渴望美國及教會快快甦醒，歡迎兄姊們也加入禱告行列！
7. 正常基督徒 (每日讀經；參加禮拜/小組團契/禱告會；領人歸主/愛心關懷/什一奉獻/聚會準時) 蒙神賜福。
8. 電話通訊錄如公佈欄，如有變更或疏漏，請洽秘書補正。
9. 下週 4/24 莊澤豐證道：《生命的重整》 (林後 10:3-5；弗 4:26-32)。

**【團契/小組】**

1. 長輩團契：4/20 蔡紫燕老師分享『淺談生死』。
2. 雅歌團契：雅歌：4/22 『馬太福音第 14 章』。

**【關懷/代禱】**

1. 為國際恐怖攻擊/世界和平；地球暖化/傳染疫病/加州缺水/同性婚案；美國大選/教會復興/親友信主/普世宣道。
  2. 為各團契/小組聚會都能以 20% 慕道友為目標，齊心努力。
  3. 為邱媽媽/邱月美/林文山，及軟弱的肢體代禱。
- ※ 柑縣異象/策略 ~ 1. 禱告祭壇復興、2. 崇拜的更新、3. 強化基督徒教育、4. 門徒訓練、5. 開發新小組/團契、6. 多元化宣教、7. 善用媒體/網路、8. 培養年輕領袖、9. 未來十年植堂

**【特會報導】**

1. 神學院 4/30 週六『獻身裝備體驗營』介紹校況/展望/入學/獎助金/圖書館/宿舍... 歡迎參加 626-571-5110 \* 169。
2. 普世豐盛 **Kairos** 宣教生命訓練課程 4/9-30 四個週六 9:30-4pm 愛恩台福，請同工及長執報名 (講義/中餐 \$120 全程參加本會補助一半)，報名洽聖慧。

**【宣道】**

1. 為今年台灣監獄佈道已開始籌備/連繫，蒙神引領代禱。

2. 總會呼召勇士 ~ 台福 2020 植堂目標：a. 每天禱告兩分鐘 (建造教會兩百間)；b. 每年歸主一領一 (聚會門徒達兩萬) c. 每月奉獻 20 元 (植堂基金一千萬)。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 甘泉藝術學校"長笛班" 招生：學費 \$100/月，請速報名，今天 4 月 3 日下午 1:30 開始恢復上課。
2. 兒童中文 ~ 每週日 1:30 上課，報名均洽榮華兄。

**【小組查經】 ~ ) ~ 隨時敬拜：**

※ 破冰分享 15 分：

1. 分兩組畫圖比賽：第一組按 (出 27:1-8) 畫一座祭壇；第二組按 (出 20:24-26；王上 18:30-33) 畫一座祭壇
2. 一起討論：在人與神之間，祭壇有何意義？

※ 詩歌敬拜、禱告 10 分：

※ 頌讀經文：《創 12:1-18》

※ 小組分享 40 分：

1. 支搭帳棚與築壇在亞伯拉罕的生活中有何重要性？
2. 亞伯拉罕的敬拜生活有什麼特性？
3. 這項特色如何應用在我們生活中？

※ 代禱 15 分：為全家敬拜生活、彼此需要、聚會品質提昇。

**【要理問答】**

問 36：稱義、兒子名分、成聖，帶給我們今生什麼福樂？

答：稱義、兒子名分與成聖，今生所帶來給我們的福樂，就是確知神的慈愛，得良心的平安，在聖靈中的喜樂，在恩惠上的長進，並在恩典中得蒙保守，一直到底。《略解：凡稱義、得兒子名分，與成聖的人都得享有：1. 確信神愛他們；2. 由罪的意識與懼怕 定罪中得釋放；3. 內心因感覺聖靈住在他們裡面而歡喜快樂；4. 屬靈的才能愈來愈加多；5. 有權保有這些恩典的享受，直到永遠。》

「我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督，得與神相和。我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望神的榮耀。」 (羅 5:1-2) 「盼望不至於羞恥，因為所賜給我們的聖靈，將神的愛澆灌在我們心裡。」 (羅 5:5) 「義人的路，好像黎明的光，越照越明，直到日午。」 (箴 4:18) 「我將這些話寫給你們信奉神兒子之名的人，要叫你們知道自己有永生。」 (約壹 5:13)

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
林前 4	林前 5-6	林前 7	林前 8-9	林前 10	林前 11	林前 12